Alle Anschlüsse auf Buchsenlötseite gesehen
SOLDERING TAG VIEW OF SOCKETS
VUES SUR LES SOUDURES

Eingangswähler gez. in Stellung „Mikro"
INPUT SELECTOR SHOWN IN POS. "MICRO"
SELECTEUR D'ENTREE MONTRE EN POS. "MICRO"

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
e1	—		•	—		•	—		•
e2	—		•	—		•	—		•

z.B.: e25

Geschwindigkeit SPEED VITESSE	v 3,5	v 9, 11	v 15,17	v 21,23
19cm/sec	•		•	
9cm/sec		•		•

Druckplatte B
PRINTED CIRCUIT PANEL B 7281-117
CIRCUIT IMPRIME B

Zchng Nr.
Dwg. N°
DESSIN N°
7058-001

E(C)C 85
Rö 3.1

EF 86
Rö 1.1

EF 83
Rö 1.2

EC 92
Rö 3.3

EF 86
Rö 2.1

EF 83
Rö 2.2

EC(C)85
Rö 3.1

ECL 86
Rö 3.2

Spur 1-2 (oben)
TOP TRACK
PISTE EN HAUT

Spur 3-4 (unten)
LOWER TRACK
PISTE EN BAS

Hör-Sprechkopf
REC./REP. HEAD
TETE ENR./LECTURE

Druckplatte K 7281-131
PRINTED CIRCUIT PANEL K
CIRCUIT IMPRIME

Druckplatte V
PRINTED CIRCUIT PANEL V 7281-116
CIRCUIT IMPRIME V

Änderungen vorbehalten!
RIGHT FOR ALTERATIONS RESERVED
MODIFICATIONS RESERVEES

| Kanal | 1 | 137 | | |

Ned. Ver. v. Historie v/d Radio
ARCHIEF DOCUMENTATIEDIENST NVHR
Met dank aan John Gerken

Platte B
CIRCUIT PANEL B 7281-117
IMPRIME B

Spannungen bei
ALL VOLTAGES MEASURED
TENSIONS EN POS.

Wiedergabe
IN PLAYBACK POS.
REPRODUCTION

Aufnahme
IN RECORD. POS.
ENREGISTREMENT

ohne Signal mit GRUNDIG RVM Typ RV3 (R_e = 30MΩ) gegen Chassis gemessen.
WITHOUT SIGNAL WITH GRUNDIG VTVM TYPE RV3 TO CHASSIS (INPUT RESISTANCE = 30MΩ)
MESURÉES SANS SIGNAL AVEC GRUNDIG VM A LAMPES TYPE RV3 (RESISTANCE D'ENTREE = 30MΩ)

T KT-Kond. KT-CAPACITOR KT-CONDENSATEUR — 100V-
H MKT-Kond. MKT-CAPACITOR MKT-CONDENSATEUR — 160V-
S Polystyrol POLYSTYROLE POLYSTYRENE — 400V-
Kond. mit Kennzchng. des Aussenbelages — CAPACITOR WITH INDICATION OF OUTER COATING — CONDENSATEUR AVEC INDICATION DE LA GARNITURE EXTERIEURE
Elko DRY ELECTROLYTIC CAPACITOR CONDENSATEUR ELECTROLYTIQUE
Elko Tantal TANTALIC CAPACITOR CAPACITEUR TANTALE

1/8W · 1/3W · 1/2W · 1W
nicht entflammb. Widerstand. NOT INFLAMMABLE RESISTOR RESISTANCE NON INFLAMMABLE

(P) Pegelregler LEVEL CONTROL RÉGLAGE DE NIVEAU
(L) Lautstärkeregler VOLUME CONTROL RÉGLAGE DE PUISSANCE
(M) Multiplayregler MULTIPLAY CONTROL RÉGLAGE DE >RE-RECORDING<
(K) Klangregler TONE CONTROL RÉGLAGE DE TONALITE

R9 Balance-Einstellregler f. Stereo-Automatik BALANCE CONTROL FOR STEREO AUTOMATIC BALANCE STÉRÉO
R12 Einstellregler f. Schwelle LIMITING PRE-SET CONTROL RÉGLAGE DE SEUIL
R21 Einstellregler f. mag. Auge MAGIC EYE PRE-SET CONTROL RÉGLAGE DEIL MAGIQUE

R 117 / R 217 Einstellregler f. Aufnahme-Empfindlichkeit ADJUSTMENT CONTROL FOR RECORDING SENSITIVITY RÉGLAGE POUR SENSIBILITE D'ENREGISTREMENT
R45 Einstellregler f. Oszillator ADJUSTMENT CONTROL FOR OSCILLATOR RÉGLAGE POUR OSCILLATEUR
R 136 / R 236 Entbrummer HUMDINGER EQUILIBRAGE DE FILAMENTS

Kontakte gez. in Stellung: Halt, Spur 1-2, 19cm/s
CONTACTS SHOWN IN POS.: HALT, TRACK 1-2, 19 cm/s
CONTACTS MONTRES EN POS. ARRET, PISTE 1-2 19cm/s

Spannungs- u. Frequenzwähler VOLTAGE SELECTOR AND FREQUENCY SELECTOR SELECTEUR DE TENSION ET DE FREQUENCE	1 3	2 3	2 4	4 6	5 6	2 7	4 8	7 9	8 9
110V 50Hz	●		●	●		●	●		
130V 50Hz	●		●		●	●	●		
220V 50Hz		●		●		●	●		
240V 50Hz		●			●	●	●		
110V 60Hz	●		●	●				●	●
130V 60Hz	●		●		●			●	●

gez. in Stellung 220V 50Hz
SHOWN IN POS. 220 V 50cps
MONTRE EN POS. 220V 50 Hz

ECL 86
Rö 3.2

EM 87
Rö 3.4

Zchng. Nr. DRWG. N° DESSIN N° 7058-001
Zchng. Nr. DRWG. N° DESSIN N° 7015-003
Zchng. Nr. DRWG. N° DESSIN N° 7689-068

Spur 1-2 (oben) TOP TRACK PISTE EN HAUT
Spur 3-4 (unten) LOWER TRACK PISTE EN BAS
Löschkopf ERASE HEAD TETE D'EFFACEMENT
BV 9066-502
BV 9281-242

HF BV 9281-241

BV 9006-536

Netz MAINS SECTEUR
1A T MAINS FUSE SURGE RESISTING FUSIBLE SECTEUR INERTE
160mA T HT FUSE SURGE RESIST. FUSIBLE HT INERTE
Motor 7782-003 od. 7783-003

Abschaltbolzen
POST FOR AUTOMATIC SWITCHING OFF
BOULON D'ARRET

BV 9281-243
Tasten-Auslösemagnet
RELEASING-MAGNET
AIMANT LIBERATEUR DES TOUCHES

Druckplatte R
PRINTED CIRCUIT PANEL R 7281-128
CIRCUIT IMPRIME R

Kontaktfedersätze
CONTACT SPRING SETS
JEUX DE CONTACTS

Betriebsart OPERATING POSITION POSITION D'OPERATION	Start-Taste START-KEY TOUCHE >START ENR.< T-START st1	Start-Aufn.T. START-REC-KEY TOUCHE >START ENR.< st1	sta1	sta2	Manual-Taste MANUAL-KEY TOUCHE MANUEL h1	h2	Aufn.-Moni.-Taste REC.-MONIT.-KEY ENR.T.M. gh1	Multiplay T. MULTI-PLAY T. m1	Motor-Umschalter MOTOR-SWITCH COMMUTATEUR-MOT. U1-2 / U4-5	U2-3 / U5-6
Halt STOP ARRET									●	
Schneller Vorlauf FAST FORWARD WIND AVANCE RAPIDE										●
Schneller Rücklauf FAST REWIND REBOBINAGE RAPIDE										●
Wiedergabe 1-2, 3-4, S, D PLAYBACK 1-2, 3-4, S, D REPRODUCTION 1-2, 3-4, S, D	●	●	●					●		
Aufn. mit Autom. 1-2, 3-4, S REC. WITH AUTOMATIC 1-2, 3-4, S ENR. MEC AUTOMATISME 1-2, 3-4, S	●						●	●		
Aufn. ohne Autom. 1-2, 3-4, S REC. WITHOUT AUTOM. 1-2, 3-4, S ENR. SANS AUTOM. 1-2, 3-4, S	●				●	●		●		
Multiplay 1-2, 3-4 MULTIPLAY 1-2, 3-4 MULTIPLAY 1-2, 3-4	●				●	●		●		

geschlossen CLOSED FERME
Federsatz betätigt CONTACT OPERATED CONTACT ACTIONNE

| | | | | | | | | | |